

PLEASE POST WHERE EMPLOYEES CAN READ EASILY  
VIOLATORS SUBJECT TO PENALTIES

## OFFICIAL NOTICE

To employers and employees working in the City of Berkeley

### Berkeley Minimum Wage

<b>\$15.59</b> Per hour effective July 1, 2019	<b>\$16.07</b> Per hour effective July 1, 2020	<b>\$16.07 + CPI</b> Per hour effective July 1, 2021
--	--	--

**Future increases:** Beginning on July 1, 2019, and then on July 1 of each year, the Minimum Wage will increase by the prior calendar year's increase, if any, in the Consumer Price Index (CPI) for urban wage earners and clerical workers for the San Francisco-Oakland-San Jose, CA metropolitan statistical area.

Tips and/or gratuities cannot be used to achieve the minimum wage rate. Additional regulations related to the collection and distribution of "Service Charges" for food service and hospitality businesses, effective October 1, 2016. (BMC Section 13.99.050)

**Paid Sick Leave - BMC Section 13.100** – Each employee shall earn one hour of paid sick leave for every thirty (30) hours worked and may use paid sick leave after 90 calendar days. Employers provide accrued paid sick leave in payroll records.

**Berkeley Family Friendly and Environment Friendly Workplace Ordinance BMC - Section 13.101** – Each employee has the right to ask for a flexible or predictable work schedule. Employers must respond in writing within 21 days to any written request.

Employee's rights under the City's labor ordinances are protected from retaliation. An employee or any other person may report to the City any suspected violation of the labor standard ordinances. The City will investigate possible violations, access payroll records and enforce corrective action to violations of the labor standard requirements.

If you have questions, please contact your employer or the City of Berkeley:  
Health, Housing & Community Services Department  
(510) 981-CITY/2489 or 311 from any landline in Berkeley  
[www.cityofberkeley.info/Labor](http://www.cityofberkeley.info/Labor)  
Email: [Rules4work@cityofberkeley.info](mailto:Rules4work@cityofberkeley.info)  
Language Interpretation Available

2180 Milvia Street, Berkeley, CA 94704 • Tel: (510) 981-2489 or 311 from any Landline • TDD: (510) 981-6903 • Fax: (510) 981-5460  
E-mail: [Rules4work@cityofberkeley.info](mailto:Rules4work@cityofberkeley.info) Website: <http://www.CityofBerkeley.info/Labor>

COLOQUE ESTA PUBLICACIÓN EN DONDE LOS EMPLEADOS PUEDAN LEERLA FÁCILMENTE  
INFRACTORES SUJETOS A SANCIONES

## AVISO OFICIAL

Para empleadores y empleados que trabajen en la ciudad de Berkeley

### Salario mínimo de Berkeley

<b>\$15.59</b> Por hora, vigente a partir del 1.º de julio de 2019	<b>\$16.07</b> Por hora, vigente a partir del 1.º de julio de 2020	<b>\$16.07 + IPC</b> Por hora, vigente a partir del 1.º de julio de 2021
--	--	--

**Aumentos futuros:** A partir del 1.º de julio de 2019 y el 1.º de julio de cada año, el salario mínimo aumentará por el aumento del año civil, anterior, si lo hubiera, en el Índice de Precios al Consumidor (Consumer Price Index, IPC) para personas con salario urbano y trabajadores administrativos del área estadística metropolitana de San Francisco-Oakland-San Jose, California (CA).

Las propinas o gratificaciones no pueden usarse para alcanzar la tarifa del salario mínimo. Las regulaciones adicionales relacionadas con la obtención y distribución de "cargos por servicio" para los negocios de servicios alimentarios y hospitalidad, vigente a partir del 1.º de octubre de 2016.

**Licencia por enfermedad remunerada, BMC (Berkeley Municipal Code), sección 13.100:** cada empleado deberá ganar una hora de licencia por enfermedad remunerada por cada treinta (30) horas trabajadas y puede usar la licencia por enfermedad remunerada después de 90 días naturales. Los empleadores brindan licencias por enfermedad remunerada acumuladas en los registros de nómina.

**Ordenanza sobre lugares laborales amigables con las familias y el medio ambiente de Berkeley, BMC - Sección 13.101:** cada empleado tiene el derecho de pedir un cronograma de trabajo flexible o predecible. Los empleadores deben responder por escrito dentro de 21 días a cualquier solicitud escrita.

Los derechos del empleado de conformidad con las ordenanzas laborales de la ciudad están protegidos contra represalias. Cualquier empleado u otra persona puede reportar ante la ciudad cualquier sospecha de violación a las ordenanzas laborales estándar. La ciudad investigará posibles violaciones, accederá a los registros de nómina e impondrá medidas correctivas a las violaciones a los requisitos laborales estándar.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con su empleador o a la ciudad de Berkeley:  
Health, Housing & Community Services Department  
(Departamento de Salud, Vivienda y Servicios Comunitarios)  
(510) 981-CITY/2489 o 311 desde cualquier teléfono fijo en Berkeley  
[www.cityofberkeley.info/Labor](http://www.cityofberkeley.info/Labor)  
Correo electrónico: [Rules4work@cityofberkeley.info](mailto:Rules4work@cityofberkeley.info)  
Interpretación de idiomas disponible

2180 Milvia Street, Berkeley, CA 94704 • Teléfono: (510) 981-2489 o 311 desde cualquier teléfono fijo • TDD: (510) 981-6903 • Fax: (510) 981-5460  
Correo electrónico: [MWO@cityofberkeley.info](mailto:MWO@cityofberkeley.info) Sitio Web: <http://www.CityofBerkeley.info/MWO>

请张贴发布在雇员易于阅读之处  
违规者将受到处罚

## 官方公告

致 Berkeley 市的雇员与雇主

### Berkeley 最低工资

<b>\$15.59</b> 2019年7月1日	<b>\$16.07</b> 2020年7月1日	<b>\$16.07 + CPI</b> 2021年7月1日
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------------

**未来增长:** 自 2019 年 7 月 1 日起并在其后每年的 7 月 1 日, 最低工资将上涨前一日历年的增长额; 若有, 该增长额请参见: 适用于加州 San Francisco-Oakland-San Jose 都市统计区的城市工薪阶层和文书工作者的消费者价格指数 (Consumer Price Index, CPI)。

小费和/或酬金均不计入最低工资。2016 年 10 月 1 日生效的有关食品服务和酒店业务“服务费”收取与分发的附加规定。

**带薪病假——BMC (Berkeley Municipal Code) 第 13.100 条——**每位雇员每工作三十 (30) 小时应获得一个小时的带薪病假, 并可在 90 个日历日后使用。雇主应在工资记录中提供累计的带薪病假。

**Berkeley 家庭友好和环境友好型工作场所条例 BMC ——第 13.101 条——**每位雇员均有权索取机动或固定的工作时间表。雇主须在 21 天内以书面形式对任何书面申请进行回复。

本市劳工条例项下的雇员权利受到保护, 免遭报复。雇员或其他任何人士均可向本市上报任何涉嫌违反本劳工标准条例的行为。本市将对可能的违规行为进行调查, 查阅工资记录并对违反劳工标准要求的行为实施纠正措施。

如果您有任何疑问, 请联系您的雇主或 Berkeley 市:  
Health, Housing & Community Services Department (卫生、住房与社区服务部)  
电话: (510) 981-CITY/2489 或 Berkeley 市内固定电话请拨 311  
[www.cityofberkeley.info/Labor](http://www.cityofberkeley.info/Labor)  
电子邮箱: [Rules4work@cityofberkeley.info](mailto:Rules4work@cityofberkeley.info)  
可提供口译服务

2180 Milvia Street, Berkeley, CA 94704 • 电话: (510) 981-2489 或固定电话请拨 311 • TDD 专线: (510) 981-6903 • 传真: (510) 981-5460  
电子邮箱: [MWO@cityofberkeley.info](mailto:MWO@cityofberkeley.info) 网站: <http://www.CityofBerkeley.info/MWO>

